

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2024	30.000,00
--	-----------

TOTALE GENERALE ENTRATE	190.086,00
-------------------------	------------

TOTALE GENERALE USCITE	220.086,00
------------------------	------------

IL DIRETTORE
ANGELO IZZO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	30.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	100.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		100.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	1.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		1.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	700,00
III.02	Iscrizione ai corsi	82.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	1.000,00
III.08	Esami di certificazione	4.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		87.700,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	1.386,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	1.386,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	190.086,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
	I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
	I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	62.000,00
	I.03 Compensi per consulenze di specialisti	0,00
	I.04 Indennità di fine rapporto	0,00
	I.05 Assicurazioni sociali	0,00
	I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
	I.07 Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		62.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
	II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.200,00
	II.02 Cancelleria	900,00
	II.03 Illuminazione e riscaldamento	9.300,00
	II.04 Pulizia locali	12.000,00
	II.05 Spese telematiche e materiale informatico	1.800,00
	II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza	15.000,00
	II.07 Affitto locali	0,00
	II.08 Manutenzioni	13.000,00
	II.09 Trasporti	140,00
	II.10 Premi assicurativi diversi	2.100,00
	II.11 Spese amministrative varie	500,00
	II.12 Libri e Audiovisivi	500,00
	II.13 Abbonamenti	600,00
	II.14 Noleggi, leasing	3.300,00
	II.15 Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		63.340,00

Titolo III	Spese promozionali	
	III.01 Manifestazioni culturali	72.360,00
	III.02 Pubblicazioni	2.000,00
	III.03 Pubblicità	13.000,00
	III.04 Traduzione articoli	0,00
	III.05 Viaggi di servizio	1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	3.000,00
Totale Titolo III		91.360,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	1.000,00
IV.02	Arredamento	1.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		2.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
VI.09	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	1.386,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		1.386,00

TOTALE GENERALE USCITE	220.086,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

€ 30.000,00 Il totale dell'avanzo di cassa stimato a fine esercizio si compone delle seguenti voci: il pagamento di una quota degli emolumenti 2024/25 degli insegnanti dei corsi di lingua e cultura italiane in gestione diretta ex art.13 DM 392/1995 ss.mm.ii. per circa 16.000 euro; la somma restante è destinata a coprire impegni di pagamento sottoscritti nel corso della parte finale dell'es.fin.2024 che verranno liquidati nell'anno successivo, in attesa del trasferimento della dotazione finanziaria annuale.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si prevede una dotazione di € 100.000,00, corrispondente alla dotazione finanziaria ricevuta per l'anno 2024, il cui importo è stato comunicato da ultimo con il msg 0173648 del 3.10.2023.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

€ 1.000,00 Si tratta di una previsione molto generica, che si basa sugli introiti generati in passato dalle sponsorizzazioni ricevute a titolo di contributi all'organizzazione di eventi (con trasferimento diretto di fondi) oppure discendenti da accordi di partenariato con enti diversi. Per quanto concerne le modalità di selezione dei partner, l'Istituto opera nel pieno rispetto del co.4 art. 134 D.lgs. 36/2023, che prescrive la pubblicazione della ricerca sul sito internet della stazione appaltante solo per i contratti di importo superiore ai 40.000 euro.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

€ 700,00 Il ricavo atteso è stato calcolato in ragione degli introiti degli scorsi esercizi.

III.02 Iscrizione ai corsi

€ 82.000,00 La cifra si basa sulla previsione degli introiti dell'anno in corso. Come viene spiegato in dettaglio nella relazione del Direttore, dal 2017 i corsi di lingua italiana sono gestiti in forma diretta (ex co.2 art.17 DM 392/1995 ss.mm.ii.) e nel rispetto della legge locale, con la presa in carico da parte dell'Istituto della loro promozione, organizzazione e calendarizzazione, della registrazione e gestione finanziaria delle iscrizioni, nonché della selezione, contrattualizzazione e pagamento degli insegnanti.

III.07 Entrate da locazioni attive

€ 1.000,00 La previsione di ricavo dalla locazione attiva ex art.46 DM 392/1995 si basa sulla domanda rivolta all'Istituto di ospitare eventi o assemblee nella sala del teatro da parte di soggetti non ricadenti nella previsione di cessione gratuita dello spazio dettata dall'articolo citato; si tratta di una misura sperimentale, che dovrà essere valutata in ragione del rapporto tra ricavi e lavoro effettivamente investito.

III.08 Esami di certificazione

€ 4.000,00 La cifra si basa su una stima delle iscrizioni agli esami degli ultimi anni. Gli esami di certificazione della lingua italiana sono svolti dall'Istituto in quanto soggetto somministratore, in base all'accordo sottoscritto con l'Università per Stranieri di Siena (cosiddetta certificazione CILS). Si precisa che l'IIC ricava dall'attività in questione una percentuale di circa il 25% delle tasse pagate dai candidati.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

€ 1.386,00 La cifra corrisponde al contributo ex cap.2619 pg. 9, assegnato alla traduzione del romanzo La reputazione di Ilaria Gaspari curata dalla casa editrice Le Bruit du Monde (Msg. DGDP IV n.104594 del 29/07/2024)

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

€ 62.000,00 Spesa per i compensi per la docenza dei corsi di lingua e cultura italiana. Come ampiamente descritto nella relazione del Direttore, per tali insegnamenti vengono stipulati contratti di prestazione di servizio a legge locale, la cui forma è stata rivista nel 2024 con l'ausilio di un legale esperto di diritto del lavoro francese. I prestatori sono tutti dotati di statuto di auto-entrepreneur (paragonabile alla partita IVA italiana)

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

€ 4.200,00 La cifra si basa su quanto speso nell'anno 2024. Essa comprende l'abbonamento al telefono fisso (società IP Concept) e al cellulare di servizio fornito dal gestore Orange; si aggiungono le spese postali che si prevedono inferiori al 2024.

II.02 Cancelleria

€ 900 La cifra si basa su quanto speso nell'anno in corso.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

€ 9.300 La cifra si basa su quanto speso nell'anno 2024, per le voci dell'elettricità, del rifornimento di gasolio per la caldaia e di acqua, in ragione delle utenze rispettivamente sottoscritte con i fornitori EDF, Total Energies e Eau de Marseille Métropole.

II.04 Pulizia locali

€ 12.000 Stima dei costi a partire dagli anni precedenti. Essa comprende il contratto con la ditta di pulizia OME di Marsiglia, cui si aggiunge l'acquisto dei prodotti necessari allo svolgimento delle pulizie. Il calendario delle pulizie si basa su quattro interventi alla settimana.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

€ 1.800 Si tratta di una stima basata sulle spese del 2024: la spesa comprende l'abbonamento al gestore di servizi biblioteconomici Bibliowin e alla piattaforma Zoom per lo svolgimento dei corsi online e al fine di rendere più facili ed economiche le riunioni con l'Amm.ne centrale e/o diversi partner locali.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

€ 15.000 La cifra è stata calcolata in ragione delle esigenze medie degli ultimi esercizi. Essa tiene conto del:

- servizio di sorveglianza per gli ingressi ai corsi di lingua, con la copertura degli orari serali;
- della fornitura di telecamere di sorveglianza, nonché del sistema di allarme e della sua periodica verifica (da poco rinnovato con il miglioramento delle tecnologie adottate)
- delle verifiche annuali cui sono sottoposti l'impianto elettrico e l'impianto di riscaldamento da parte della ditta specializzata Bureau Veritas
- dell'aggiornamento del DVR, a cura della società IPREV, compresa la manutenzione degli estintori e altri interventi finalizzati al miglioramento della sicurezza.

Si segnala che l'Istituto ha provveduto a inviare un messaggio di richiesta a valere sui fondi per la sicurezza esterna, avente ad oggetto le spese di rafforzamento della sorveglianza, specie per quanto concerne gli orari dei corsi di lingua, che prevedono un significativo accesso di pubblico.

II.08 Manutenzioni

€ 13.000,00 La cifra è stata calcolata sulle esigenze degli scorsi anni ma con un significativo peggioramento nel corso del 2024, causato dagli episodi di parziale danneggiamento dei controsoffitti, dovuto a infiltrazioni d'acqua e alle piogge abbondanti della stagione primaverile/estiva. Dei fatti, delle misure attuate e dei lavori svolti, nonché delle relative necessità finanziarie, si riferisce separatamente agli Uffici competenti. Appare quindi probabile che, in considerazione dello stato generale dell'edificio e degli ambienti, nonché della necessità di monitoraggio di specifiche parti della muratura e del tetto, saranno necessari ulteriori interventi.

II.09 Trasporti

€ 140,00 La cifra si basa sulle stime degli anni precedenti e comprende acquisto di titoli di viaggio del trasporto pubblico per eventuali spostamenti in città.

II.10 Premi assicurativi diversi

€ 2.100,00 sostanzialmente la cifra si riferisce al premio della polizza di assicurazione che l'IIC ha sottoscritto con la compagnia locale MAIF, avente ad oggetto la copertura del rischio per il personale, verso terzi e verso i danni eventuali al materiale esposto.

II.11 Spese amministrative varie

€ 500,00 La cifra è relativa all'eventuale aggiornamento delle forme contrattuali utilizzate dall'istituto nella sottoscrizione di rapporti di lavoro a norma locale, specie per gli insegnanti prestatori di servizio ex art.13 DM 392/1995 ss.mm.ii.

II.12 Libri e Audiovisivi

€ 500,00 Acquisto di libri e audiovisivi per la biblioteca dell'Istituto.

II.13 Abbonamenti

€ 600,00 La cifra si riferisce alla spesa per l'abbonamento annuale al quotidiano La Provence di Marsiglia; la pubblicazione in questione è l'unica cartacea a pagamento messa a disposizione del personale e del pubblico dell'Istituto, per la sua utilità nel racconto dell'area e in particolare della vita culturale della città.

II.14 Noleggi, leasing

€ 3.300,00 la cifra si riferisce al contratto in leasing con la ditta della Fotocopiatrice e al noleggio dei telefoni. L'oneroso contratto di leasing, sottoscritto prima dell'assunzione dello scrivente, contiene clausole non negoziabili e prevede una scadenza nel 2027. Si porranno in essere azioni volte al tentativo di limitare tale voce di spesa.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

€ 72.360,00 per la produzione, la realizzazione o la co-organizzazione di eventi nel corso dell'anno 2025, la cui lista è in allegato al bilancio di previsione.

III.02 Pubblicazioni

€ 2.000,00 La somma si riferisce alla concreta possibilità di sostenere pubblicazioni di carattere scientifico, tra le quali monografie storiche sulla comunità nazionale a Marsiglia e gli atti del convegno "Les sources chez Pétrarque: lieux, héritages et résonances", tenutosi ad Avignone nel maggio 2024 e inserito nel calendario delle celebrazioni petrarchesche.

III.03 Pubblicità

€ 13.000,00 La cifra appare relativamente ingente, soprattutto se paragonata al totale previsto per le manifestazioni: tuttavia, essa è strettamente collegata all'organizzazione degli eventi, poiché comprende la grafica e la stampa dei programmi nonché la loro distribuzione; inoltre, sarà acquistato spazio pubblicitario sui canali social più seguiti e in alcune occasioni potranno essere stampati manifesti o realizzati filmati promozionali.

III.05 Viaggi di servizio

€ 1.000,00 la cifra si riferisce ai viaggi del Direttore a oggi programmati nell'area di competenza; si ricorda che la competenza dell'Istituto di Marsiglia si estende dalla regione PACA (Provence-Alpes-Côte d'Azur) alla Linguadoca, fino all'entità amministrativa della Nouvelle Aquitaine, includendo all'estremo ovest la regione pirenaica e a Sud-est la Corsica.

III.08 Altre spese promozionali

€ 3.000,00 Si tratta della previsione relativa al pagamento delle quote trasferite alla Università per stranieri di Siena in base all'accordo relativo allo svolgimento degli esami di certificazione CILS, di prassi imputata ad vocem.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

€ 1.000,00 Si tratta di stima generica per l'acquisto di attrezzature necessarie agli uffici e/o alla realizzazione degli eventi nella sala del teatro oppure nello spazio destinato alle esposizioni.

IV.02 Arredamento

€ 1.000,00 Si tratta di stima generica per l'acquisto di apparecchiature informatiche necessarie al funzionamento degli uffici.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

€ 1.386,00 La cifra corrisponde al contributo ex cap.2619 pg. 9, assegnato alla traduzione del romanzo La reputazione di Ilaria Gaspari curata dalla casa editrice Le Bruit du Monde (Msg. DGDP IV n.104594 del 29/07/2024)

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Marsiglia è un'istituzione che gode di reale prestigio e notorietà nell'ambiente culturale della città focena.

Non si intende qui ricordare l'ovvio, ovvero la rilevanza storica delle istituzioni italiane nel quadro del contesto sociale e culturale della seconda città di Francia e dell'area meridionale dell'Esagono. Appare più utile ricordare che, in ragione della collocazione nel medesimo complesso del Consolato Generale, per il suo particolare disegno architettonico e le attività che da quasi 90 anni vi si svolgono, nonché per altri fattori di carattere storico-politico, l'Istituto riveste un ruolo di propulsore e di sintesi dell'italianità, in una metropoli che radica buona parte della sua bimillenaria e controversa storia proprio nella vivace presenza dei nostri connazionali.

Da questa caratteristica più sociale che culturale discendono opportunità e problemi: per quanto si presenti un'offerta culturale relativamente originale, aperta a nuovi linguaggi artistici e performativi, per quanto si voglia portare in scena giovani talenti o sostenere progetti innovativi, capaci di raccontare l'Italia del contemporaneo, all'Istituto, punto di riferimento indiscusso delle patrie lettere ma fin troppo uguale a sé stesso, viene associato un carico di memorie, di immagini e di aspettative del quale bisogna inevitabilmente tenere conto. La stessa veste architettonica e l'età della struttura ne condizionano la percezione generale, con il rischio di introdurre una grave contraddizione tra le ambizioni e le reali risorse a disposizione. Questi elementi generali obbligano pertanto chi lo dirige a costruire un ponte sospeso tra le nuove strade della promozione e la cura del pubblico più affezionato, tra l'altro numericamente significativo.

L'Istituto copre formalmente un'area di competenza decisamente vasta, che si estende dalla regione PACA (Provence-Alpes-Côte d'Azur) alla Linguadoca, fino all'entità amministrativa della Nouvelle Aquitaine, includendo all'estremo ovest la regione pirenaica e a Sud-est la Corsica. Basti citare le maggiori città presenti nell'area: dal confine italiano verso l'Atlantico si succedono Nizza, Tolone, la stessa Marsiglia, Aix-en-Provence, Avignone, Arles, Nîmes, Montpellier, Tolosa, Bordeaux, in un quadro molto noto al turismo, agli affari e all'immaginario dei nostri connazionali. Si tratta di una delle più vaste circoscrizioni dell'Europa occidentale, tra quelle assegnate agli IIC, in buona parte coincidente con la competenza del Consolato Generale d'Italia a Marsiglia: essa copre oltre 130.000 km quadrati, con circa 15 milioni di abitanti. Si tratta dunque di una competenza operativa che solo una visione miope della promozione culturale all'estero potrebbe definire minore. D'altra parte, le risorse a disposizione non permettono di assicurare una significativa presenza dell'Istituto oltre l'area di Marsiglia.

Obiettivi

Una volta stabilita la rilevanza della sede, che ovviamente si deve all'impegno delle colleghe e dei colleghi che hanno preceduto lo scrivente, gli obiettivi tengono anzitutto conto della dimensione stratificata della città capoluogo. La seconda città di Francia offre un vero caleidoscopio di opportunità promozionali, ma solo se si è in grado di comprenderne e rispettarne l'aggregazione multiculturale che la contraddistingue. Ciò comporta la ricerca di forme di incontro, di mescolanza, di ibridazione dei linguaggi e delle forme artistiche, che va declinata nei termini storici e sociali tipici di una regione che vive nella e della ininterrotta circolazione di popoli, merci, idee e che tende a respingere qualsivoglia revanscismo ideologico o forme di intolleranza culturale. Di conseguenza, anche le Italie da presentare al pubblico sono diverse da quelle destinate ad aree più "compatte" dal punto di vista storico-linguistico. Non ci si potrà "limitare" al tipico e fiorente policentrismo del nostro Paese e al suo patrimonio infinito di invenzione artistica e ingegno artigianale o scientifico ma bisognerà guardare con attenzione all'Italia che vive a Marsiglia e nella regione da decenni, oltre a quella che oggi ne anima nuovamente la vita sociale e culturale. Questi interlocutori possono indirizzare il pubblico nei percorsi culturali, schivando l'ostacolo sempre alto dello stereotipo nazionalistico. Considerate le risorse finanziarie e umane a disposizione, l'obiettivo primario rimane il rafforzamento della presenza dell'Istituto nell'area marsigliese, tanto nella produzione e nell'ospitalità diretta degli eventi quanto nella capacità di inserirsi significativamente nelle programmazioni delle organizzazioni locali. Nella prospettiva di un'azione da svolgere sui tempi brevi della programmazione annuale/biennale si intende quindi:

- rafforzare la rete di collaborazione ed estenderla a soggetti finora parzialmente coinvolti, con particolare attenzione ai Festival dell'area di competenza e ai collettivi operanti nelle arti del contemporaneo (fotografia, audiovisivo, nuove tecnologie, illustrazione);
- considerare che gli spazi della sede, pur garantendo efficacia nella resa degli eventi, non possono attrarre un pubblico nuovo e più giovane, per il cui coinvolgimento va prevista, per quanto possibile, una maggiore dislocazione delle attività
- nel rispetto delle competenze specifiche in materia di promozione della lingua, valorizzare le forme di partenariato con le aree tradizionalmente vicine di Aix ed Avignone, specie in ambito universitario, ma con significative aperture verso l'intero settore occidentale della circoscrizione (a cominciare dall'Ateneo di Montpellier, sede di un lectorato ministeriale);
- ottenere sulla media distanza il ruolo di Paese ospite in una fiera o festival di letteratura ed editoria, posto che nella regione di competenza figurano almeno tre rassegne cinematografiche interamente dedicate all'Italia;
- rafforzare la già attiva collaborazione con accademie e teatri locali per la danza contemporanea e la musica jazz, utilizzando anche gli spazi dell'Istituto, come nel 2024;
- rendere abituali le rassegne di cinema e incontri letterari che si terranno in Istituto, tematizzandole in senso contemporaneo e sempre meno retrospettivo;
- valorizzare la presenza e l'attività delle ricercatrici e dei ricercatori di ambito scientifico, grazie alla promozione di almeno due eventi l'anno destinati alla promozione di settore;
- prevedere una campagna anche minima ma necessaria di interventi di manutenzione straordinaria sulla struttura della sede, inevitabilmente resa più fragile dallo scorrere del tempo e dagli eventi atmosferici straordinari degli ultimi anni, nonché rafforzare le forme di comunicazione, nei termini realistici delle risorse umane e di tempo a disposizione.

Obiettivo di lunga distanza rimane il coinvolgimento delle generazioni dei trentenni/quarantenni, qui molto vive e attente, le quali costituiscono il nerbo dei "nuovi emigranti", spesso molto preparati professionalmente e dotati di notevole motivazione. Questo Istituto sta incontrando molte/i di loro, chiedendo confronto e in taluni casi collaborazione. Sono energie delle quali non si può fare a meno, anche perché capaci di coinvolgere nelle attività i loro coetanei locali, in ragione dei progetti pensati nel e condivisi dal territorio.

L'altro asse prevalente riguarda il Mediterraneo che avvolge Marsiglia e costeggia o circonda pressoché l'intera circoscrizione di competenza: concentrarsi su questo grande e multiforme spazio di incontro può senza dubbio contribuire a valorizzare la presenza italiana. A tale fine, il rilancio in corso del cluster EUNIC appare la via più affidabile ed efficace per ottenere risultati e soprattutto inserirsi nelle programmazioni locali, anche in un contesto più propriamente istituzionale.

Sede

L'Istituto ha la sua sede in un edificio del 1936, bene demaniale, costruito in stile razionalista per ospitare la Casa d'Italia e attualmente protetto da un vincolo urbanistico del Comune di Marsiglia. L'edificio non è mai stato oggetto di una vera campagna di manutenzione straordinaria e oltretutto ha visto accrescere gli spazi con aggiunte parzialmente incongrue degli anni Cinquanta/Sessanta. Il complesso architettonico, che comprende anche il vicino Consolato Generale, è stato oggetto di studio da parte di storici, architetti e sociologi: tale attività ha prodotto mostre, libri e un film documentario messo a disposizione sul canale Youtube dell'Istituto. Del resto, come accennato in premessa, la veste architettonica dell'Istituto è uno dei motivi della sua notorietà.

Gli ambienti dell'IIC comprendono, al piano terreno, una sala polivalente destinata agli spettacoli di teatro, alle proiezioni cinematografiche e alle conferenze, dotata di proiettore, con palco e pianoforte, capace di ospitare fino a 160 persone in condizioni di sicurezza; inoltre, una sala esposizioni affiancata da una cucina attrezzata. Al primo piano si trovano la biblioteca/mediateca, tre aule per i corsi e gli uffici, dotati di ampi spazi per i dipendenti. La notevole metratura (circa 1000 mq) e l'età della sede, oltre alle sue peculiari caratteristiche architettoniche e all'invecchiamento di materiali e decori, determinano la necessità di continue manutenzioni: si tratta insomma di quel grave elemento di

contraddizione segnalato in premessa. La situazione è stata aggravata nel 2024 dagli episodi di parziale danneggiamento dei controsoffitti, dovuto a infiltrazioni d'acqua e alle piogge abbondanti della stagione primaverile/estiva. Dei fatti, delle misure attuate e dei lavori svolti, nonché delle relative necessità finanziarie, si riferisce separatamente agli Uffici competenti.

Risorse Umane

Nella sede operano:

- lo scrivente, in qualità di Direttore, in carica dal 6 novembre 2023, con le mansioni e le responsabilità di cui agli artt. 15 della L.401/1990 e 10 del DM 392/1995 ss.mm.ii., nonché di tutte quelle attività relative alla gestione amministrativo-contabile e patrimoniale discendenti dall'ordinamento generale, anche in materia di sicurezza sul lavoro ex D.lgs. 81/2008. La presenza di una sola unità di ruolo comporta la nota concentrazione di responsabilità in un'unica figura, con l'assegnazione al Direttore delle mansioni di consegnatario dei beni mobili (ex art.55 DM 392 sopra citato) e l'assunzione del ruolo di Responsabile Unico del Procedimento in tutti gli atti di spesa, distorsione procedurale che causa un significativo aggravamento dei tempi di lavoro.

- Tre unità a legge locale e tempo indeterminato:

1) La Sig.ra Gaelle Arlaud collaboratore amministrativo con mansioni di concetto svolge attività in materia di contabilità e amministrazione, a partire dall'affiancamento del Direttore nelle procedure di acquisto di beni e servizi, nella stesura degli atti amministrativi e dei bilanci; si occupa, inoltre, dell'organizzazione dei corsi di lingua italiana, anche sotto il profilo della gestione del calendario e dei collaboratori; gestisce gli esami CILS dal punto di vista amministrativo;

2) la Sig.ra Nadia Matteucci, assistente amministrativa con mansioni esecutive, si occupa della segreteria, dell'agenda del direttore e dell'organizzazione delle manifestazioni culturali, anche redigendo newsletter e programma bilingue delle manifestazioni; riceve, inoltre, le iscrizioni agli esami di certificazioni e coadiuva la sig.ra Arlaud nelle iscrizioni ai corsi di lingua; coadiuva sovente nella gestione della biblioteca;

3) il Sig. Armando Golino, contrattista ausiliario, incaricato della logistica e del sito internet si occupa anche dei canali social dell'Istituto; gestisce la biblioteca, compresi i servizi di catalogazione e prestito; opera sul programma di gestione patrimoniale NIM, affiancando il Direttore nelle attività relative; gestisce il registro di facile consumo.

Tutti e tre i contrattisti hanno frequentato la formazione online per somministratori CILS e sono pertanto abilitati alla funzione di esaminatori.

Il 7 agosto 2024 si è concluso il periodo di lavoro presso questo Istituto della signora Annalisa Vetrone, selezionata a seguito di un concorso per contratto temporaneo di collaboratore amministrativo di 6 mesi, a suo tempo autorizzato con messaggio ministeriale DGRI VI n°23566 del 10.2.2023 e svolto presso l'IIC Marsiglia il 27.3.2023; il rapporto di lavoro era stato rinnovato per altri 6 mesi nel febbraio 2024.

Questo Istituto ha da tempo richiesto alla DGRI - ad esempio, con messaggio 255 dell'11 ottobre 2021 - di considerare l'aumento di una unità di personale a contratto, indispensabile per un migliore funzionamento generale e in alcuni frangenti dell'anno per mantenere il livello minimo dell'operatività. Il personale dell'Istituto si adopera con professionalità e dedizione alle mansioni assegnate ma le dimensioni e gli impegni della sede meritano un rafforzamento significativo, che lo scrivente richiederà agli Uffici competenti in materia. A questa Unità si chiede invece la cortese e tempestiva messa in pubblicità del posto funzione di addetto presso l'Istituto, già con la lista ordinaria 2024. Si tratta di un passaggio fondamentale per il presente operativo e per il futuro della sede. Si è del resto convinti che, specie per una/un giovane collega un Istituto di queste dimensioni e proiezione sul territorio costituirebbe, tra l'altro, un proficuo addestramento al lavoro all'estero. In ogni caso, la pubblicità del posto-funzione in questione sarà determinante anche per riflettere sul senso e l'efficacia della presenza dello scrivente alla guida della sede.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria è stata portata a € 100.000,00 per l'es.fin.2024, decisione comunicata con il messaggio

173648 del 3.10.2023. Tale aumento, per quanto percentualmente contenuto, ha senza dubbio aiutato l'Istituto ad affrontare le spese impreviste che si sono verificate nel corso dell'anno e permesso di investire nella programmazione, anche con eventi relativamente costosi. Purtroppo, come si potrà agevolmente notare dalla sezione dedicata alle Note al bilancio, le spese di funzionamento sono di fatto incompressibili e comunque elevate. Non è inoltre da trascurare l'aumento generalizzato dei costi che ha investito il Paese nel quale si opera. Si chiede quindi la conferma della dotazione finanziaria 2024.

L'Istituto prevede un introito di circa € 82.000,00 per le iscrizioni ai corsi di lingua gestiti in forma diretta (si veda oltre) per l'anno finanziario 2025, che, come è noto, non corrisponde alla stagione scolastica: la previsione riguarda le iscrizioni del secondo semestre 2024-25 e il primo dell'anno 2025-26. Modesti ricavi provengono dagli esami di certificazione CILS, per il cui svolgimento l'Istituto ottiene una percentuale del 25% sul totale delle iscrizioni. Si prevede di operare una riflessione sull'effettivo vantaggio delle condizioni contrattuali stabilite con l'Università per Stranieri di Siena, oggettivamente sfavorevoli.

Ulteriori fondi sono come è noto costituiti dalle voci relative al finanziamento della cosiddetta promozione integrata che, pur insistendo sul medesimo capitolo ministeriale delle dotazioni annuali, comporta una richiesta separata, nel rispetto delle istruzioni che giungeranno da codesto Ministero. Tali fondi si rendono indispensabili per lo sviluppo delle attività di seguito descritte e per il raggiungimento degli obiettivi sopra delineati.

A seguito delle comunicazioni provenienti da codesta Unità di coordinamento, l'Istituto ha provveduto a inviare un messaggio di richiesta a valere sui fondi per la sicurezza esterna, avente ad oggetto le spese di rafforzamento della sorveglianza, specie per quanto concerne gli orari dei corsi di lingua, che prevedono un significativo accesso di pubblico.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Dal 2017 i corsi di lingua italiana sono gestiti in maniera diretta (ex co.2 art.17 DM 392/1995 ss.mm.ii.), con la presa in carico da parte dell'Istituto della loro promozione, organizzazione e calendarizzazione, della registrazione e gestione finanziaria delle iscrizioni, nonché della selezione, contrattualizzazione e pagamento degli insegnanti. In particolare, per questi ultimi, vengono stipulati contratti di prestazione di servizio a legge locale, la cui forma è stata rivista anche di recente con l'ausilio di un legale esperto di diritto del lavoro francese. Essi sono selezionati con un colloquio attitudinale che l'Istituto organizza in base alle esigenze didattiche dei corsi, nel rispetto scrupoloso delle procedure stabilite dai co.4 e 5 dell'art.13 del DM 392/1995 ss.mm.ii. Oltre ai titoli previsti per l'insegnamento dell'italiano L2, devono essere in possesso dello statuto di auto-entrepreneur (Partita IVA), il cui utilizzo esclude non solo il rischio di un rapporto stabile di lavoro, ma pone in carico al prestatore il pagamento degli oneri previsti dalla legge locale per tale forma di lavoro. Sempre in ragione dell'art.13 sopra richiamato, l'intera procedura e i singoli contratti sono autorizzati con decreto del Console Generale d'Italia a Marsiglia. Al momento sono iscritti circa 220 studenti, distribuiti su ogni livello del QRF, per un totale di 28 corsi attualmente attivi, ordinari frontali e online, corsi individuali e atelier tematici.

Attività culturali

Il programma culturale dell'IIC Marsiglia prevede la realizzazione di eventi nei diversi settori oggetto della generale attività di promozione all'estero. Per quanto possibile, sarà rispettato il calendario delle rassegne proposte dal MAECI, quali la Giornata del design italiano nel mondo, la XXV Settimana della lingua italiana nel mondo, la neonata Giornata dello sport e quella del Contemporaneo. Le attività da svolgere per le rassegne tematiche manterranno particolare attenzione ai progetti nati sul territorio, nel cui contesto potranno inquadrarsi le proposte progettuali e/o gli ospiti selezionati dalle Direzioni competenti.

In linea con quanto contenuto nella sezione degli Obiettivi, nel 2025 l'Istituto intende dedicare maggiore attenzione ad alcuni settori specifici: l'editoria in traduzione; lo spettacolo dal vivo con particolare attenzione alle espressioni coreutica e musicale; il cinema contemporaneo, le scienze sociali. Non sarà trascurato il teatro, con almeno due

eventi, mentre, dati i limiti posti dalla sede e gli ingenti costi relativi, si prevede di allestire non più di due mostre, una delle quali dedicata alla fotografia e l'altra a un gruppo di giovani illustratrici italiane.

Si sottolinea volentieri qualche particolare occasione: per la danza, la KLAP Maison Dance con lo spettacolo di Matteo Sedda in marzo e la collaborazione con il prestigioso Ballet Preljocaj di Aix-en-Provence per la presenza di Aterballetto in giugno. La collaborazione instaurata con il MUCEM per accogliere uno spettacolo teatrale ispirato alle vicende delle migrazioni mediterranee, collegato alla mostra "Revenir" (al MUCEM dal 18 ottobre 2024).

Senza dubbio rilevante si prospetta l'azione già intrapresa nel quadro del cluster EUNIC, con l'organizzazione di un evento-vetrina in occasione della Giornata dell'Europa in maggio, da realizzare in collaborazione con il Conservatorio regionale Barbizet di Marsiglia. Con quest'ultima istituzione si è avviata una rilevante forma di collaborazione bilaterale, con il progetto di inserire in forma permanente i musicisti italiani nella programmazione del Conservatorio. Molto importante è la Festa della Musica del 21 giugno, evento sentito in Francia, che quest'anno vedrà il ritorno dei concerti nel cortile che separa l'Istituto dal Consolato Generale. Non meno interessante, ad avviso dello scrivente, sarà il ciclo di incontri dedicati alle commemorazioni per gli 80 anni dalla fine della II guerra mondiale, il cui focus sarà l'immediato dopoguerra e la ricostruzione dell'Europa.

Per il dettaglio degli eventi e delle attività inserite nella programmazione 2025 si rimanda alla Lista allegata al bilancio.

Collaborazioni

Il quadro delle forme di collaborazione con i soggetti operanti nell'area di competenza è inevitabilmente molto articolato e robusto, pur nella oggettiva difficoltà di soddisfare le richieste. Si prevede la conferma delle collaborazioni già avviate con i partner pubblici e privati, in alcuni casi più che decennali. A queste si aggiungeranno progressivamente altri partner. Ricapitolando:

- Per il cinema le Giornate del cinema italiano di Tolosa, il Festival Films Femmes Méditerranée e il FID (cinema indipendente), ambedue di Marsiglia;
- Per la musica antica il Festival provenzale Mars en Baroque;
- Per l'editoria e la letteratura, il Festival Polars du Sud di Tolosa e il Festival Printemps italien di Talence-Bordeaux;
- Per il teatro la piazza di Avignone, sede del Festival In/Off e per la Settimana italiana, con il teatro dell'Opera e il teatro di prosa Le Chêne Noir;
- per la danza la KLAP Maison Dance di Marsiglia e il Ballet Preljocaj di Aix-en-Provence;
- per la fotografia anzitutto la rassegna Les Rencontres de la photographie di Arles;
- per la musica contemporanea, il teatro sperimentale, il jazz e il pop-rock, la rassegna Ciao Moka! di Marsiglia, la struttura polivalente La Friche Belle de Mai e il Conservatorio regionale Barbizet;
- per le scienze della fisica e dello spazio il Technopole Marseille Provence di Château Gombert;

Inoltre, vanno segnalate le forme di collaborazione in essere con l'intero quadro degli Atenei dell'area di competenza, con particolare attenzione all'Università di Aix-en-Provence/Marsiglia per la letteratura italiana, nonché la rete delle scuole medie inferiori e superiori della città capoluogo. In ultimo, il cluster EUNIC, attività sopra richiamata.

Da ricordare che l'IIC collabora con la Camera di Commercio e il Consolato Generale d'Italia a Marsiglia per manifestazioni come la Settimana italiana ad Avignone, la Settimana della Cucina e le Fiere di Marsiglia e Montpellier e le manifestazioni promozionali organizzate a Cassis. In generale, l'Istituto si confronta e collabora con il Consolato per diverse questioni di carattere amministrativo e di gestione delle parti comuni del complesso demaniale.

Conclusioni

Se degli Istituti volessimo giudicare con lucidità e forza di motivazione lo spazio realmente ottenuto, anno dopo anno, nel contesto in cui operano, dell'IIC di Marsiglia potremmo affermare che è un soggetto attivo, noto e caratterizzato. Aggiungeremmo che la nostra sede continuerà ad essere un luogo effettivamente inclusivo e accogliente, oltre che una realtà di riferimento per la regione in cui opera, ma che solo maggiori e sicure risorse in termini di personale

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

potranno permettere il raggiungimento degli obiettivi prefissati in questa Relazione.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra illustrazione e disegni	Mostra illustratrici italiane Talentino - Iorio - Beretta con workshop in gallerie d'arte		MARZO	IIC Marsiglia	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Melania Gazzotti		Data inizio: 26/03/2025 Data fine: 27/06/2025		Note:			
Giornata del contemporaneo 2025	Incontro con videoartista		OTTOBRE	IIC Marsiglia	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -----		Data inizio: Data fine:		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Omaggio a Pino Daniele per il decennale dalla scomparsa	Incontro sulla figura del musicista napoletano, scomparso nel gennaio 2015. Concerto di una tribute band e incontro con il produttore		GENNAIO	IIC Marsiglia	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -----		Data inizio: 10/01/2025	Data fine: 10/01/2025	Note:			
Concerto jazz	Concerto trio jazz italiano inserito nella programmazione del Conservatorio regionale Barbizet di Marsiglia		FEBBRAIO	Sala conservatorio Barbizet	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Conservatorio Barbizet di Marsiglia		Data inizio: 26/02/2025	Data fine: 26/02/2025	Note:			
Collaborazione con il Festival Mars en Baroque	Ensemble Dolci Accenti Sassari "Occhi vaghi e leggiadri" (XVI/XVII sec.), 4 musicisti 2 voci		MARZO	Sede Festival	EUR	29.500,00	4.500,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Mars en Baroque		Data inizio: 04/03/2025	Data fine: 04/03/2025	Note:			
Un sogno per l'Italia	Recital pianistico del duo Sorteni-Herzberger		MAGGIO	IIC Marsiglia	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -----		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della musica 2025	Organizzazione serata concerto per la Festa della Musica 2025 nel cortile dell'IIC, musica mediterranea		GIUGNO	IIC Marsiglia	EUR	3.260,00	3.260,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia		Data inizio: 21/06/2025	Data fine: 21/06/2025	Note:			
Festival Ciao Moka!	Edizione 2025 del festival estivo di musica pop, jazz e contemporanea - partecipazione di artisti italiani		LUGLIO	Vari	EUR	32.500,00	2.500,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ciao Moka! 2025		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.260,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450

Esercizio: 2025 - Stampato il: 23/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del design 2025	Incontro con un testimonial del design italiano contemporaneo		FEBBRAIO	IIC Marsiglia	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ADI, MAECI		Data inizio: 12/02/2025 Data fine: 12/02/2025		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450

Esercizio: 2025 - Stampato il: 23/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata dello spazio 2025	Evento di celebrazione della Giornata dello spazio dedicato ai più giovani		DICEMBRE	IIC Marsiglia	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Technopole Chateau Gombert di Marsiglia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Proiezione cinema contemporaneo	Proiezione di un film della recente produzine cinematografica nazionale, nel quadro del ciclo "Quand le cinéma questionne la société et... viceversa"		FEBBRAIO	IIC Marsiglia	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -----		Data inizio: 18/02/2025	Data fine: 18/02/2025	Note:			
Proiezione cinema contemporaneo	Proiezione di un film della recente produzine cinematografica nazionale, nel quadro del ciclo "Quand le cinéma questionne la société et... viceversa"		MARZO	IIC Marsiglia	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -----		Data inizio: 12/03/2025	Data fine: 12/03/2025	Note:			
La bella confusione, con Mario Sesti e Francesco Piccolo	Presentazione edizione francese del volume La bella confusione di F.Piccolo, con la proiezione del film L'ultima sequenza di M.Sesti		MARZO	IIC Marsiglia	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival di Martigues De Cinecittà à Martigues		Data inizio: 20/03/2025	Data fine: 20/03/2025	Note:			
Proiezione cinema contemporaneo	Programmazione inserita nel ciclo Quand le cinéma questionne la société et... viceversa		APRILE	IIC Marsiglia	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ----		Data inizio: 03/04/2025	Data fine: 03/04/2025	Note:			
Festival International de cinéma de Marseille	Sostegno spese progetti cinematografici e proiezioni film di autrici/autori giovani		GIUGNO	Vari	EUR	51.000,00	1.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FID Marseille		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Film Femmes Méditerranée	Spstegno spese regista e/o attrici italiane alla partecipazione alla rassegna, dedicata alle opere cinematografiche al femminile		NOVEMBRE	Vari	EUR	12.800,00	800,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Film Femmes Méditerranée di Marsiglia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rencontres du cinema italien Toulouse	Partecipazione all'organizzazione della XXXI edizione delle Rencontres du cinema italien Toulouse		DICEMBRE	Vari	EUR	12.800,00	800,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rencontres du cinema italien Toulouse		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	7.400,00
--	----------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450

Esercizio: 2025 - Stampato il: 23/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Vernissage mostra I Procidani	Organizzazione della serata inaugurale della mostra I Procidani promossa e realizzata dal Comune di Procida (NA), nel quadro del progetto Turismo delle radici		GENNAIO	IIC Marsiglia	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Procida Ass.cult. La Fenice		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornate dell'Europa concerto jazz	Organizzazione di un concerto jazz nel quadro dell'attività EUNIC cluster Marsiglia. Con la supervisione musicale del Direttore del Conservatorio Barbizet Raphael Imbert.		MAGGIO	Conservatorio regionale Barbizet	EUR	12.000,00	3.000,00	9.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cluster EUNIC Marsiglia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana italiana ad Avignone	Nona edizione della settimana italiana ad Avignone: concerti di musica classica e contemporanea, teatro, conferenze e visite guidate nell'Italia di ieri e di oggi.		SETTEMBRE	Avignone	EUR	32.500,00	7.500,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Avignone		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo "Tre donne al mare" di Liuba Scudieri	Spettacolo inquadrato nell'ambito della mostra Revenir allestita e promossa dal MUCEM di Marsiglia		MARZO	IIC Marsiglia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MUCEM, Giulia Fabbiano		Data inizio: 06/03/2025 Data fine: 06/03/2025		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sputiamo su Hegel, per una rivisitazione dell'opera di Carla Lonzi	Progetto itinerante di rivisitazione e valorizzazione della scrittrice e saggista Carla Lonzi, figura centrale del femminismo italiano. Con Claudia Durastanti, Annarosa Buttarelli, Patrizia Atzei		GENNAIO	Vari	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Annalisa Romani, Università Aix-en-Provence, Biblioteca Alcazar di Marsiglia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Incontro con Alberto Prunetti	Presentazione opera letteraria dello scrittore Alberto Prunetti (narrativa del lavoro)		APRILE	IIC Marsiglia	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Aix-en-Provence		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXV Settimana della lingua italiana	Calendario di attività di presentazione di volumi, di eventi legati all'editoria e di film sulla lingua, anche in collaboraizone con il CG della Confederazione Svizzera		OTTOBRE	Vari	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale della Svizzera a Marsiglia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Incontro con Viola Ardone	Presentazione della traduzione in francese del romanzo Le Meraviglie		NOVEMBRE	IIC Marsiglia	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Albin Michel		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione volume La Maison d'Italie di Stéphane Mourlane	Presentazione al pubblico e agli specialisti della ricerca storica sulla sede del Consolato Generale d'Italia e sull'Istituto di cultura di Marsiglia		GENNAIO	IIC Marsiglia	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme CNRS		Data inizio: 16/01/2025	Data fine: 16/01/2025	Note:			
1945, Europa anno zero	Evento commemorativo per gli 80 anni dalla fine della II guerra mondiale con storiche e storici italiane/i e francesi		MAGGIO	IIC Marsiglia	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -----		Data inizio: 13/05/2025	Data fine: 13/05/2025	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450

Esercizio: 2025 - Stampato il: 23/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo Fuck me blind di Matteo Sedda	Spettacolo di coreografia contemporanea in collaborazione con la Maison KLAP Dance di Marsiglia		MARZO	Maison KLAP Dance Marsiglia	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Maison KLAP Dance		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Aterballetto	Sostegno spese alla partecipaizone della compagnia di danza contemporanea Aterballetto alla stagione del Théâtre du Pavillon Noir à Aix-en-Provence Ballet Preljocaj		GIUGNO	Théâtre du Pavillon Noir à Aix-en-Provence	EUR	21.500,00	3.500,00	18.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Théâtre du Pavillon Noir à Aix-en-Provence		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450
Esercizio: 2025 - Stampato il: 23/10/2024
LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Collaborazione al Festival di letteratura italiana Le Printemps Italien	Sostegno delle spese per autore/autrice Festival Le Printemps Italien (sedi di Bordeaux e Talence)		APRILE	Vari	EUR	16.200,00	1.200,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ass. Notre Italie Bordeaux		Data inizio: 03/04/2025 Data fine: 12/04/2025		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.200,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MARSIGLIA - 2290450

Esercizio: 2025 - Stampato il: 23/10/2024

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra retrospettiva su Letizia Battaglia	Esposizione retrospettiva inquadrata nelle attività del Festival Les Rencontres de la photographie de Arles		LUGLIO	Arles	EUR	99.000,00	4.000,00	95.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Les Rencontres de la photographie de Arles		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR: 72.360,00